

92.—HE TANGI MO HANARA MATEKITEPO.

Na Te Whanau-a-Rakairoa. (Ngati-Porou).

Na Heni Turei i whakamarama.

E kiia ana no te takiwa ki Akuaku, wahi o Waiapu, tenei waiata, no te wa i mate ai a Te Rakahurumai ki te moana, i whakamaramatia ra i te waiata nama 26. Ko Hanara Matekitepo tetahi o te Whanau-a-Rakairoa, o Akuaku, i mate i taua parekura. I huripoki tona waka, ka mate ia ki roto. I paea mai taua waka ki uta, e huri-poki tonu ana; ka kitea e te Whanau-a-Rakairoa, ka hurihia, ka tukua kia tere atu ki te moana. I waiatatia tenei e nga wahine o Akuaku i te wa o taua parekura.

(Ref.: T. Turi p. 7).

Whakaarahia ra, e Whare, to ra¹ kai-hau, e,
Ka hangai ki te rae, ki Tohea² ra ia, e,
Ki te awa³ i huri waka e mate nei te tangata, na.

Katahi nei ka kitea makiri-taikare⁴ ki ahau, e,
Kihei rawa i whakarato, ka piri mai ki ahau, e,
To wai⁵ reporepo mai o tawhaiti, na.

Marumaru rawa mai nga whare ki Ruai,⁶ e,
Kei roto mai, e hika, kai ora i ahau, e,
I te wa, e hika, koi piri tahau ana, na.
Te pa noa mai he whakarua⁷ te hau, e,
Hei kawē i ahau piki ana i Haumu,⁸ e,
I te wa ki a koe, e kai nei te aroha, na.

¹Ra kai-hau: Ko te 'ra' he 'hear' ki te reo pakeha. Ko ta nehera kupu tera ne 'ra', he mea waranga penei i te whariki nei.

²Tohea: Kei te ngaro tenei.

³Awa: Ki etahi 'au huri waka.'

⁴Makiri-taikare: He tokerehaia no te mate, he mate nui whakaharahara.

⁵Wai reporepo: Ki tetahi reo, 'tai reporepo,' he tai, he ngaru na te hau i whakaara ki runga. E kiia ana ko te hau nana i tahuri ai nga waka o Te Rakahurumai ma he parera, he hau kaha, he hau karakia. Ki etahi iwi he 'kapekape.'

⁶Ruai: Ki ta T. Turi 'nga rae ki Ruai'. Kei te ngaro te whakamarama o Ruai.

⁷Whakarua: He hau moana, e puta tawaho ana mai. Ko tera hei patu i te parera.

⁸Haumu: Kei te Rerenga-wairua. Ko tenei whiti kaore e tino waiatatia ana.